



LA RÉGATE DES OURSONS

Roland PLAUT

 Coordination

 01 40 03 24 28  01 40 03 24 90
roland.plaut@rdb.aphp.fr



Hélène MÉRY-PELLETIER

Secrétariat

 01 40 03 40 97  01 40 03 24 78
helene.pelletier@rdb.aphp.fr

Jean-Claude KERVOT

Trésorier

 01 40 03 53 57  01 40 03 47 77
jean-claude.kervot@rdb.aphp.fr

Lydia LACOUR

Direction de la Communication

 01 40 03 23 76  01 40 03 47 77
lydia.lacour@rdb.aphp.fr

Hôpital Robert Debré
48 boulevard Sérurier 75935 Paris Cedex 19

 ASSISTANCE
PUBLIQUE HÔPITAUX
DE PARIS



www.robertdebreparis.aphp.fr



www.association-robert-debre.net




LIONS CLUB DE CONFLANS MONTJOIE



Mouvement pour l'Amélioration
de l'Environnement Hospitalier

DOSSIER TECHNIQUE



Quatre jours d'évasion,
de plein air et d'espoir
pour cinquante enfants
les 18, 19, 20 et 21 juin 2009

Hôpitaux participants :

*Hôpital Robert Debré (48 boulevard Sérurier 75935 Paris Cedex 19)
*Hôpital de Pédiatrie et de Rééducation de Bullion (78830 Bullion)

Comité de Pilotage

Annie ESCOT
Jean-Claude KERVOT
Lydia LACOUR
Hélène MÉRY-PELLETIER
Agnès PETIT
Roland PLAUT
Catherine TOFFOLON

Avec le Soutien & la participation de

Bernadette CHIRAC
Présidente de la Fondation Hôpitaux de Paris - Hôpitaux de France
Christine GIRIER-DIEBOLT
Directrice de l'hôpital Robert Debré
Pr Jean NAVARRO
Président de l'Association de l'hôpital Robert Debré
Pr Marie-Christine MOUREN
Présidente du Comité Consultatif Médical de l'hôpital Robert Debré
Pr Antoine BOURRILLON
Chef de Service de Pédiatrie Générale de l'hôpital Robert Debré
Pr Philippe EVRARD
Chef de Service de Neurologie & Maladies Métaboliques de l'hôpital Robert Debré
Jacqueline & Marie TABARLY
Marraines de la Régate

Sommaire



LA RÉGATE DES OURSONS

Programme du 18 au 21 juin 2009	page 3
Modalités de participation des bénévoles Coordination des Enfants (Annie ESCOT – Catherine TOFOLLON) Coordination médicale (Christine BOISSINOT - Luigi TITOMANLIO) Coordination des soins infirmiers (Catherine TOFFOLON)	page 4
Coordination Pharmacie (Stéphanie MICARD) Coordination Diététique (Virginie BORGNE) Coordination Intendance (Alain BELLAL) Coordination Pique-nique « les Glénan » (Sabine BASMADJIAN)	page 5
Coordination Animation (Francisco BATISTA) Coordination Sono (Willy HUC) Coordination Photographique & Blog (Philippe HAVARD) Coordination Vidéo (Alain & Laurent BERNARD) Coordination Communication & Média (Lydia LACOUR) Coordination Secrétariat (Hélène MÉRY-PELLETIER)	page 6
Coordination à l'Auberge de Jeunesse (Catherine TOFFOLON)	page 7
Coordination Générale et Précurseurs (Roland PLAUT) Comité de course (Michel MORIN) Coordination des Skippers et des bateaux (Patrick POUJADE)	page 8
Coordination Sécurité Nautique (Gérald MARTINEZ – Cyril DUPERTUIS - Laurent MAUGAN) Coordination Embarquement (Agnès PETIT) Liste des skippers & co-skippers	page 9
Liste des Participants Hospitaliers	page 10
Liste des Participants Bénévoles	page 11

Jeudi 18 juin 2009

09h00	Rendez-vous à l'Hôpital Robert Debré - Niveau 0 – Salle n°3	
10h15	Transfert autocar / Gare Montparnasse / Transfert des bagages	
12h05	Train TGV	
16h26	Arrivée à Quimper	
16h45	Récupération des bagages - Transfert routier pour PLF	
17h30	Arrivée à Concarneau - Dépôt des bagages - Repos, soins	
19h30	Repas à l'Auberge de Jeunesse	
20h30	Balade sur le port (fête de la musique)	22h00 Bonne nuit les Oursons !!!

Vendredi 19 juin 2009

07h30	Réveil, toilette, soins puis petit déjeuner	
09h00	Embarquement sur les bateaux – Régate compétition Concarneau / les Glénan	
11h30	Débarquement sur les Iles des Glénan	
12h00	Repos - plage - balade	
12h30	Pique Nique	
16h00	Embarquement sur les voiliers et hors bords	
16h30	Régate compétition dans la baie	
17h00	Gôûter à bord	
18h30	Retour à Concarneau pour soins, toilette et repos	
19h30	Dîner à l'Auberge de Jeunesse	
21h00	Veillée Karaoké	23h00 Bonne nuit les Oursons !!!

Vendredi 19 juin 2009

Spécial Néphrologie - Dialyse

12h00	Dr Anne-Laure LECLERC et 4 enfants du service déjeunent dans le service	
12h30	Transfert Taxi / Aéroport le Bourget	
13h00	Arrivée à l'aéroport	
13h30	Vol Paris / Quimper	
14h35	Arrivée à Quimper et Transfert routier / Concarneau	
15h15	Arrivée à Concarneau – Embarquement sur les bateaux	
18h15	Retour à Concarneau	
20h00	Repas à l'Auberge de Jeunesse	
21h00	Veillée Karaoké	23h00 Bonne nuit les Oursons !!!

Samedi 20 juin 2009

08h00	Toilette, soins puis petit déjeuner	
09h00	Embarquement sur le Glenn (Concarneau)	
09h45	Arrivée à Port la Forêt	
10h00	Embarquement sur les bateaux	
10h15	Départ de Port la Forêt	
10h45	Régate compétition - Port la Forêt - le Taro	
12h30	Débarquement des enfants à Sainte Marine	
12h45	Accueil – Remerciements	
13h15	Repas – Repos	
14h00	Chorale de chants marins « La Bordée »	
15h00	Embarquement sur les bateaux	
18h00	Arrivée au Port de Plaisance de Concarneau	
19h30	Buffet	
21h00	Remise des Trophées et Diplômes	
21h30	Début de la « Boum »	
24h00	Feu d'artifice	00h00 Bonne nuit les Oursons !!!

Dimanche 21 juin 2009

07h30	Réveil, toilette, soins puis petit déjeuner	
09h00	Embarquement sur le Santa-Maria (pêche en mer), sur les bateaux ou promenade en ville ou plage	
12h00	Arrivée au Port de Concarneau & déjeuner à l'Auberge de Jeunesse	
14h00	Mise en place des bagages dans les autocars	
14h30	Transfert routier pour la gare	
15h30	Arrivée à la gare de Quimper - Transfert des bagages	
16h17	Train TGV	
20h40	Arrivée à la gare Montparnasse - Récupération des bagages, embarquement dans les autocars	
21h30	Arrivée à Robert Debré	



Modalités de participation des bénévoles

Seront pris en charge :

- ✓ le voyage aller-retour,
- ✓ l'hébergement,
- ✓ la pension complète,
- ✓ les sorties en bateaux

Cependant, il est à noter que les personnes qui résideront à l'Hôtel de France et d'Europe » auront à leur charge les frais d'hébergement.

A tous les participants, il ne sera demandé qu'une petite participation de 30€, qui entrera à part entière dans le budget d'organisation de la Régate et servira, entre autre, à régler les coupes, les glaces et souvenirs sur place pour les enfants...

Durant le séjour tous les participants sont assurés par la MAIF :

N° de Sociétaire : 2911766M – N° d'appel 24h/24 & 7JJJ : 0 800 75 75 75

Coordination Enfants

Annie ESCOT

Catherine TOFFOLON



EN étroite collaboration avec les chefs de service et les cadres infirmiers, Annie et Catherine dressent la liste des enfants dont les pathologies sont compatibles avec ce périple nautique et prennent contact avec les familles. Une annonce est faite en réunion de cadres.

Une note ainsi que le programme sera transmis à chaque cadre supérieur de l'hôpital Robert Debré.

Les services sollicités sont à Robert Debré, l'Ecole de l'Asthme, la Chirurgie Orthopédique & Viscérale, la Gastro-entérologie, l'Hématologie, la Néphrologie, la Neurologie, l'ORL, la Pédiopsychopathologie, la Pédiatrie Générale, la Rééducation Fonctionnelle, la Réanimation ainsi que le Centre de Rééducation de Bullion.

Le jeudi 18 juin 2009 à 14h30

Contrôler que chaque enfant possède bien ses médicaments, carte d'identité + les autorisations diverses...

Pour l'aller et le retour, prévoir un protocole qui permet l'hospitalisation d'un enfant en cas d'absence de ses parents.



Coordination Médicale

Dr Christine BOISSINOT

Dr Luigi TITOMANLIO

Dr Edouard BINGEN
Dr Christine BOISSINOT
Pr Philippe EVRARD
Dr Anne-Laure LECLERC
Dr Xavier BELLETTRE
Dr Edith DUPONT
Dr Patrice FIOCCONI

Microbiologie – RD
Maternité - RD
Neurologie - RD
Néphrologie - RD
Urgences - RD
ORL - RD
Urgences - RD

Dr Tchang VOATAN
Dr Stéphanie MICARD
Pr Marie-Christine MOUREN
Dr Béatrice MILLET
Dr Annabel PAYE-JAUQUEN
Dr Luigi TITOMANLIO

Pédiatre – HPR de Bullion
Pharmacie - RD
Pédopsychiatrie - RD
Urgences – RD
Chirurgie Viscérale - RD
Urgences - RD

Coordination Soins Infirmiers

Catherine TOFFOLON



Virginie BORGNE
Michel BOTTECCHIA
Catherine TOFFOLON
Annie ESCOT
Yann GOURIOU
Eric LUCIATHE
Vanessa FLORIDOR
Hanz GABOYER
Virginie MERLE
Dominique NAGAT
Francisco BATISTA

Diététicienne – RD
AS – Réanimation – RD
CIS – Chirurgie Orthopédique - RD
Cadre Soignant – PG - RD
Educateur Sportif - CPR de Bullion
AS – ORL - RD
AS - Chirurgie Ortho -RD
AS - Chirurgie Ortho - RD
AS – USC Chirurgie - RD
AS – UPDM - RD
AS – Studio Vidéo - RD

Aurélien LAISNE
Patricia HONORE
Sophie EVROT
Myriama HAMOUR
Delphine BENHAMLIA
Flora LE ROY
Charline MERIVOT
Alexandra MUSIALOWSKI
Dominique BOUSSARD
Odile PERRUSSON
Isabelle MENIER

IDE – Chirurgie Viscérale - RD
IDE – Chirurgie Ortho - RD
IDE – Chirurgie Viscérale – RD
IDE – Neurologie - RD
IDE – Endocrinologie - RD
IDE – Salle de Réveil - RD
IDE – Equipe de Suppléance – RD
IDE – Néphrologie – RD
IDE – HPR de Bullion
Psychologue – RD
Kinésithérapeute – RD

Coordination Pharmacie

Stéphanie MICARD

Prévoir 25 trousse de premier secours : une par bateau et une à l'Auberge de Jeunesse.
La coordination médicale est gérée par le Dr Christine BOISSINOT.
Le Dr Luigi TITOMANLIO remettra une liste nécessaire en cas de besoin.
Prendre l'information auprès des différents acteurs.



Coordination Diététique

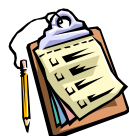
Virginie BORGNE

Virginie dresse la liste des repas spécifiques.
Prendre contact avec l'Auberge de Jeunesse. Semaine : 23

Coordination Transport Aller-Retour

Annie ESCOT

Accueil à l'hôpital Robert Debré.
Transfert autocars jusqu'à la Gare Montparnasse.
Transfert des bagages coordination.
Aller : TGV Montparnasse/Quimper
Retour : TGV Quimper/Montparnasse



Coordination Intendance

Alain BELLAL- Laurent MAUGAN

AVANT LE DEPART :

- + Dresser la liste des consommables "magasin"
- + Dresser la liste des consommables "cuisine" (Alain BELLAL)
- + Dresser la liste des trousse de 1^{er} secours "pharmacie" (Stéphanie MICARD)
- + Réserver l'appareillage bio médical + O2 + Hélium

SUR PLACE :

- + Contrôle de l'appareillage bio médical + O2
- + Avitaillement des bateaux matin, midi et soir
- + Prévoir 1 rouleau d'essuie-tout et 1 sac poubelle par chambre à l'Auberge de Jeunesse
- + Prévoir le goûter
- + Participation au service de table : à l'Auberge de Jeunesse et à Sainte Marine
- + Matériel nécessaire pour animation en cas de pluie : feutres, crayons, papiers, ciseaux...

(remettre la liste à Roland PLAUT le 02.05.09 au plus tard) Au retour, les articles non utilisés seront retournés au magasin, aux cuisines et à la pharmacie).



Coordination Intendance Pique-nique « les Glénan »

Sabine BASMADJIAN
Alain BELLAL, Hélène MÉRY-PELLETIER

Embarquement des repas le vendredi matin à 9h00 sur le zodiac GILMERT/PRÉVOTAT à 10h00 direction les Glénan pour la mise en place.

Coordination Animation

Francisco BATISTA

- ✚ Promenade en ville
- ✚ Animation du jeudi soir, vendredi soir et du samedi soir
- ✚ Animation en cas de mauvais temps
- ✚ Animation pendant la "boum"

Ne pas oublier d'éventuels anniversaires (bougies), prévenir :

- ✚ Annie ESCOT pour les dates,
- ✚ Marie-Christine RATEAU pour les cadeaux.

Le feu d'artifice aura lieu le samedi 20 juin 2009 à 24h00 :

- ✚ Mise en place réalisée par Alain BELLAL
- ✚ => CD approprié (durée 7-8mn).



Coordination Sono

Willy HUC

Avec Francisco du Studio Vidéo prévoir :

- ✚ sono complète, rallonges, micros...
- ✚ projecteurs de couleurs « ambiance »
- ✚ CD +++ pour la « boum »
- ✚ ampli, enceintes, micro et rallonges pour le ponton.

Si besoin, remettre une liste à Roland PLAUT pour le 02.05.09.

- Jeudi soir : mise en place de la sono pour la soirée à l'auberge de Jeunesse
Vendredi matin : réveil musical des skippers avec sono Robert Debré (PLF)
Vendredi soir : sono + micros, éventuellement lumières (Auberge à Concarneau)
Samedi matin : réveil musical des skippers (PLF) - 9h30 : accueil des personnalités et accueil des enfants avec sono Robert Debré
Samedi midi : 12h00 : installation sono Robert Debré au Café du Port à Sainte Marine, pour le buffet
Samedi soir : "boum" distribution des coupes
Dimanche matin : réveil musical des skipper et rangement du matériel

Coordination Photographique

Philippe HAVARD



Des photos polaroids des enfants seront prises par Francisco BATISTA le jeudi 18 juin 2009 afin de créer la fiche de répartition sur les bateaux.



Coordination Vidéo

Alain & Laurent BERNARD

- ✚ Création d'un film souvenir pour les enfants et les accompagnateurs.
- ✚ Préciser les besoins en DVD à Roland PLAUT.
- ✚ Le dimanche matin 18 juin 2009 : pêche en mer sur le Santa-Maria (Laurent BERNARD embarque avec une caméra).

Coordination Communication & Média

Lydia LACOUR



Coordination Secrétariat

Hélène MÉRY-PELLETIER

helene.pelletier@rdb.aphp.fr - Tél. 01 40 03 40 97 - Fax : 01 40 03 24 78

Répartition des chambres à l'Auberge de Jeunesse

Catherine TOFFOLON

ANNEXE (41)

Enfant 1	Enfant 2	Enfant 3	Enfant 4	Enfant 5	Enfant 6	Enfant 7	Enfant 8	Enfant 9	Adulte	Adulte
----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	--------	--------

Enfant 10	Enfant 11	Enfant 12	Enfant 13	Enfant 14	Enfant 15	Enfant 16	Adulte	Adulte	Adulte
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	--------	--------	--------

Enfant 17	Enfant 18	Enfant 19	Enfant 20	Enfant 21	Enfant 22	Enfant 23	Adulte	Adulte	Adulte
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	--------	--------	--------

Enfant 24	Enfant 25	Enfant 26	Enfant 27	Enfant 28	Adulte
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	--------

Adulte	Adulte	Adulte	Adulte
--------	--------	--------	--------

BÂTIMENT PRINCIPAL (36)

Enfant 29	Enfant 30	Enfant 31	Enfant 32	Enfant 33	Adulte
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	--------

Enfant 34	Enfant 35	Enfant 36	Enfant 37	Enfant 38	Adulte
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	--------

Enfant 39	Enfant 40	Enfant 41	Enfant 42	Enfant 43	Adulte
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	--------

Enfant 44	Enfant 45	Enfant 46	Enfant 47	Enfant 48	Adulte
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	--------

Enfant 49	Enfant 50	Adulte	Adulte
-----------	-----------	--------	--------

Adulte	Adulte	Adulte	Adulte
--------	--------	--------	--------

Adulte	Adulte
--------	--------

Adulte	Adulte
--------	--------

Coordination Précurseurs

Roland PLAUT

Alain BELLAL

Cyril DUPERTUIS

Pascal FRANCOIS

Luc GILMERT

Laurent MAUGAN

Jean-Claude KERVOT

Hélène MÉRY-PELLETIER

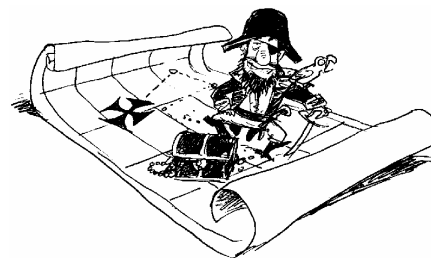
Patrick POUJADE

Jean-Pierre PRÉVOTAT

Guillaume BASMADJIAN

Gilles CHEVALIER

Sandrine CHEVALIER



- ✚ Transfert routier A/R du camion intendance Paris / Concarneau
- ✚ Location des véhicules à Quimper
- ✚ Convoyage des bateaux sur Port la Forêt
- ✚ Inventaire et décoration des bateaux
- ✚ Avitaillement des bateaux

- ✚ Sonorisation et décoration du ponton visiteur à :
 - Port la Forêt
 - Concarneau
 - Sainte Marine
 - l'auberge de Jeunesse de Concarneau

- ✚ Mise en place des tentes de réceptions à l'auberge de Jeunesse de Concarneau
- ✚ Accueil du groupe à Quimper / transfert des bagages
- ✚ Coordination de l'accueil des V.I.P.



Comité de Course

Association Initiatives Grand Largue

Michel MORIN, Christian DULAC, Xavier HAUVILLE

Gérald MARTINEZ (Coordination Sécurité Nautique)

Patrick POUJADE (Coordination des skippers)

Le poste de secours à terre ainsi que la surveillance en mer sera assurée par la SNSM.
Le PC course sera activé jusqu'à l'arrivée du dernier participant.
La vedette de la Gendarmerie Maritime renforcera le dispositif de sécurité.

Coordination des Skippers & des bateaux

Patrick POUJADE

Les instructions nautiques seront définies lors de la réunion "skipper".

Canal utilisé (à définir sur place, avec la capitainerie).

La liste des portables à bord des bateaux sera remise à chaque accompagnateur.

Les emplacements numérotés seront à notre disposition sur le ponton visiteur de Port la Forêt.

Je vous précise que le scénario ainsi que la sécurité médicale, nous obligent à rester groupés.

Chaque skipper doit exécuter l'inventaire de son bateau.

Les problèmes techniques ou d'inventaire doivent être soumis à Patrick dans les meilleurs délais.

J'attire particulièrement votre attention sur la radio et les gilets de sauvetage.

En ce qui concerne l'intendance pour les enfants : prévoir les médicaments, eau, goûters, essuie-tout, sacs poubelles, gants, vêtements chauds, vêtements de pluie et bien sûr l'écran total.



Coordination Sécurité Nautique

Gérald MARTINEZ - Cyril DUPERTUIS - Laurent MAUGAN

Luc GILMERT

Roland PLAUT

Jean-Pierre PRÉVOTAT

Guillaume BASMADJIAN

- Chaque skipper devra être équipé d'un portable. La liste des portables à bord des bateaux vous sera communiquée sur place.
- En course, les voiliers prenant des options différentes devront être escortés par une vedette rapide.
- Brassière de sauvetage obligatoire.
- La SNSM nous fait l'amitié de nous accompagner dans notre périple nautique.
- La vedette de la gendarmerie maritime assurera la surveillance sur le plan d'eau.

Les deux vedettes de sécurité (Gérald MARTINEZ/Luc GILMERT) resteront en mer jusqu'à l'arrivée du dernier participant. Le zodiac de sécurité (Skipper Luc GILMERT) assurera le balisage des emplacements le vendredi 19 juin 2009 à 8h00, le samedi 20 juin 2009 à 10h30 et le dimanche 21 juin 2009 à 8h30.

Coordination Embarquement

Agnès PETIT



15 voiliers, 11 vedettes "moteurs" pour 50/55 enfants

- préparer les fiches d'identité avec les polaroids
- fiche d'embarquement par bateau et remise à chaque skipper pour chaque demi journée

Jeudi 18 juin 2009

21h00 : Réunion à l'Auberge de Jeunesse

Vendredi 19 juin 2009

14h00 : Réunion aux "Glénan"

21h00 : Réunion à l'Auberge de Jeunesse

Samedi 20 juin 2009

14h00 : Réunion à Sainte Marine

Dimanche 21 juin 2009

08h30 : Réunion à l'Auberge de Jeunesse.

Listes des skippers

<u>SKIPPERS</u>	<u>SKIPPERS</u>
ALEXANDRE	DUPONT
B de WOLBOCK	S de WOLBOCK/ A le BIGOT
COURGEAU	C HOHEZIC
G BASMADJIAN	S BASMADJIAN
CHAREIL JP	CHAREIL M
BRISSON	
CAUDRELIER - BENAC	
CUNUDER	
POUJADE	TEXIER / ALEXANDRA
DULAC	VOY
BERNARD A	
M HUET	
GILMERT L.	PREVOTAT
F MEUNIER	
M FEURPRIER	
CHEVALIER G	CHEVALIER S
JM LAURENT	V LAURENT
HAUVILLE X.	HAUVILLE C.
FRANCOIS	TAUVEL
C MARCHADOUR	
L MAUGAN	DUPERTUIS
MARTINEZ	
MORIN Mi.	MORIN Mo.
ORSI Jacques	ORSI Janou
Ph PARIS	Mme PARIS
PLAUT	PLAUT D
FEURPRIER	TABARLY M.
SAUDUBRAY J	-
LE GLENN	
GENDARMERIE MARITIME	
SNSM	